

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Forbundsrepublik Comorerne om midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse for perioden 28. februar 1998 til 27. februar 2001 af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Islamiske Forbundsrepublik Comorerne om fiskeri ud for Comorerne

A. Brev fra Den Islamiske Forbundsrepublik Comorerne regering

Hr. ... ,

Under henvisning til protokollen om fastsættelse, som omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Islamiske Forbundsrepublik Comorerne om fiskeri ud for Comorerne, for perioden 28. februar 1998 til 27. februar 2001 af fiskerimulighederne og den finansielle modydelse, paraferet den 27. februar 1998, skal jeg herved meddele Dem, at Comorerne regering er rede til at anvende denne protokol midlertidigt fra den 28. februar 1998, indtil den træder i kraft i medfør af artikel 7, hvis Det Europæiske Fællesskab er rede til at gøre det samme.

Den første rate af den årlige finansielle godtgørelse, der er fastsat i protokollens artikel 2, skal i så fald indbetales inden den 1. september 1998.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De over for mig vil bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med det ovenfor anførte.

Modtag, hr. ... , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For Den Islamiske
Forbundsrepublik Comorerne regering*

B. Brev fra Fællesskabet

Hr. ... ,

Jeg skal hermed anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Under henvisning til protokollen om fastsættelse, som omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Islamiske Forbundsrepublik Comorerne om fiskeri ud for Comorerne, for perioden 28. februar 1998 til 27. februar 2001 af fiskerimulighederne og den finansielle modydelse, paraferet den 27. februar 1998, skal jeg herved meddele Dem, at Comorerne regering er rede til at anvende denne protokol midlertidigt fra den 28. februar 1998, indtil den træder i kraft i medfør af artikel 7, hvis Det Europæiske Fællesskab er rede til at gøre det samme.

Den første rate af den årlige finansielle godtgørelse, der er fastsat i protokollens artikel 2, skal i så fald indbetales inden den 1. september 1998.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De over for mig vil bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med det ovenfor anførte.«

Jeg skal herved bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med indholdet af dette brev.

Modtag, hr. ... , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af Rådet for
Den Europæiske Union*